

Официален вестник

на Европейския съюз

C 124



Издание
на български език

Информация и известия

Година 54
27 април 2011 г.

Известие №	Съдържание	Страница
------------	------------	----------

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2011/C 124/01	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	1
2011/C 124/02	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽²⁾	4

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2011/C 124/03	Обменен курс на еврото	7
---------------	------------------------------	---

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора
⁽²⁾ Текст от значение за ЕИП

Известие №	Съдържание (продължение)	Страница
2011/C 124/04	Обменен курс на еврото	8
Сметна палата		
2011/C 124/05	Специален доклад № 2/2011 „Проследяване на действията, предприети в изпълнение на препоръките от Специален доклад № 1/2005 относно управлението на Европейската служба за борба с измамите“ ...	9

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Евроюст

2011/C 124/06	Обява за длъжността административен директор на Евроджъст (степен AD 14) — Хага (Холандия) — 11/EJ/08	10
---------------	---	----

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2011/C 124/07	Съобщение на министъра на икономиката, земеделието и иновациите на Кралство Нидерландия във връзка с член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеродороди	11
2011/C 124/08	Съобщение на министъра на икономиката, земеделието и иновациите на Кралство Нидерландия във връзка с член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеродороди	12
2011/C 124/09	Съобщение на министъра на икономиката, земеделието и иновациите на Кралство Нидерландия във връзка с член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеродороди	13



II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора)

(2011/С 124/01)

Дата на приемане на решението	31.1.2011 г.	
Референтен номер на държавна помощ	N 545/09	
Държава-членка	Нидерландия	
Регион	—	
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Natuur- en Landschapsbeheer	
Правно основание	Model-Subsidieverordening Natuur- en Landschapsbeheer	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Горско стопанство, Техническа подкрепа (AGRI), Агроекологични задължения	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ, субсидирани услуги	
Бюджет	Общ бюджет: 27,77 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 9,26 EUR (в млн.)	
Интензитет	100,00 %	
Времетраене	1.1.2011 г.—31.12.2013 г.	
Икономически отрасли	Селско, горско и рибно стопанство	
Название и адрес на предоставящия орган	Gedeputeerde Staten van de Provincies	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Дата на приемане на решението	16.3.2011 г.	
Референтен номер на държавна помощ	NN 54/10	
Държава-членка	Чешка република	
Регион	Всички	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Náhrady poskytované podle § 37 zákona o lesích – Náklady na činnost odborného lesního hospodáře	
Правно основание	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 37 zákona 2) Vyhláška č. 219/1998 Sb., o způsobu výpočtu nákladů na činnost odborného lesního hospodáře	
Вид мерки	Схема	
Цел	Опазване на околната среда, развитие на отраслите	
Вид на помощта	Субсидирана услуга	
Бюджет	Годишни разходи: 174 милиона CZK Обща сума: 1 556 милиона CZK	
Интензитет	100 %	
Времетраене	1.5.2004 г.—31.12.2013 г.	
Икономически отрасли	Селско стопанство, горско стопанство и рибно стопанство	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerstvo zemědělství České republiky Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Дата на приемане на решението	21.3.2011 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.32622 (2011/N)	
Държава-членка	Нидерландия	
Регион	—	
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Wijziging van de steunregeling „Natuur- en landschapsbeheer (land- en bosbouwaspecten)”	
Правно основание	Model-Subsidieverordening Natuur- en Landschapsbeheer	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Горско стопанство, Техническа подкрепа (AGRI), Агроекологични задължения	
Вид на помощта	Субсидирани услуги, Директна безвъзмездна помощ	

Бюджет	Общ бюджет: 27,77 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 9,26 EUR (в млн.)
Интензитет	100,00 %
Времетраене	31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Селско, горско и рибно стопанство
Название и адрес на предоставящия орган	Gedeputeerde Staten van de Provincies
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП)

(2011/C 124/02)

Дата на приемане на решението	23.3.2011 г.
Референтен номер на държавна помощ	N 365/10
Държава-членка	Германия
Регион	Sachsen
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Solar Factory GmbH
Правно основание	1. Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA); 36. Rahmenplan: Teil II A — Gewerbliche Wirtschaft; 2. Investitionszulagengesetz 2010 vom 7. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2350)
Вид мерки	Индивидуална помощ
Цел	Регионално развитие
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Общ бюджет: 18,75 милиона EUR
Интензитет	23,83 %
Времетраене	До 2012 г.
Икономически отрасли	Промислено производство
Название и адрес на предоставящия орган	1. Sächsische Aufbaubank — Förderbank (SAB) Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND 2. Finanzamt Freiberg Brückenstr. 1 09599 Freiberg DEUTSCHLAND
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Дата на приемане на решението	21.10.2010 г.
Референтен номер на държавна помощ	N 406/10
Държава-членка	Испания
Регион	País Vasco
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual

Правно основание	Orden de 14 de julio de 2010, de la Consejera de Cultura, por la que se convoca la concesión de ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Помощи за развитие на културата
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Годишен бюджет: 3,225 милиона EUR Общ бюджет: 3,225 милиона EUR
Интензитет	50 %
Времетраене	До 31.3.2011 г.
Икономически отрасли	Медии
Название и адрес на предоставящия орган	Dirección de Promoción de la Cultura Departamento de Cultura Gobierno Vasco C/ Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz ESPAÑA
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Дата на приемане на решението	23.2.2011 г.
Референтен номер на държавна помощ	N 446/10
Държава-членка	Франция
Регион	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Aide aux projets pour les nouveaux médias
Правно основание	Articles L111.2 et L311.1 du code du cinéma et de l'image animée
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Помощи за развитие на културата
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Годишен бюджет: 5 милиона EUR Общ бюджет: 26 милиона EUR
Интензитет	50 %
Времетраене	До 31.12.2016 г.
Икономически отрасли	Медии

Название и адрес на предоставящия орган	Centre national du cinéma et de l'image animée 12 rue de Lübeck 75016 Paris FRANCE
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Дата на приемане на решението	6.4.2011 г.
Референтен номер на държавна помощ	SA.32664 (2011/N)
Държава-членка	Чешка република
Регион	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Prolongation of Czech limited amounts of compatible aid scheme (N 236/09)
Правно основание	Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla) usnesení vlády České republiky č. 50 ze dne 17. ledna 2007; Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání ve znění pozdějších předpisů; Zákon č. 659/2004 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve znění pozdějších předpisů
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Помощи, отпуснати за преодоляване на сериозни сътресения в икономиката
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Общ бюджет: 1 000 милиона CZK
Интензитет	—
Времетраене	До 31.12.2011 г.
Икономически отрасли	Всички отрасли
Название и адрес на предоставящия орган	Úřad pro ochranu hospodářské soutěže třída Kpt. Jaroše 7 604 55 Brno ČESKÁ REPUBLIKA
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

21 април 2011 година

(2011/С 124/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс
USD щатски долар	1,4584	AUD австралийски долар	1,3562
JPY японска йена	119,52	CAD канадски долар	1,3826
DKK датска крона	7,4573	HKD хонконгски долар	11,3313
GBP лира стерлинг	0,8813	NZD новозеландски долар	1,82
SEK шведска крона	8,8885	SGD сингапурски долар	1,8019
CHF швейцарски франк	1,2851	KRW южнокорейски вон	1 578,34
ISK исландска крона		ZAR южноафрикански ранд	9,8383
NOK норвежка крона	7,7842	CNY китайски юан рен-мин-би	9,4708
BGN български лев	1,9558	HRK хърватска куна	7,3588
CZK чешка крона	24,18	IDR индонезийска рупия	12 584,5
HUF унгарски форинт	263,8	MYR малайзийски рингит	4,3861
LTL литовски лит	3,4528	PHP филипинско песо	62,912
LVL латвийски лат	0,7093	RUB руска рубла	40,7395
PLN полска злота	3,9493	THB тайландски бат	43,621
RON румънска лея	4,0868	BRL бразилски реал	2,2823
TRY турска лира	2,2102	MXN мексиканско песо	16,936
		INR индийска рупия	64,706

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾**26 април 2011 година**

(2011/С 124/04)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	шатски долар	1,4617	AUD	австралийски долар	1,3591
JPY	японска йена	119,43	CAD	канадски долар	1,3929
DKK	датска крона	7,4566	HKD	хонконгски долар	11,3605
GBP	лира стерлинг	0,88715	NZD	новозеландски долар	1,8169
SEK	шведска крона	8,9257	SGD	сингапурски долар	1,8037
CHF	швейцарски франк	1,2830	KRW	южнокорейски вон	1 584,89
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	9,8036
NOK	норвежка крона	7,7800	CNY	китайски юан рен-мин-би	9,5418
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,3553
CZK	чешка крона	24,100	IDR	индонезийска рупия	12 639,62
HUF	унгарски форинт	264,48	MYR	малайзийски рингит	4,3668
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	63,231
LVL	латвийски лат	0,7093	RUB	руска рубла	40,6750
PLN	полска злота	3,9340	THB	тайландски бат	43,822
RON	румънска лея	4,0725	BRL	бразилски реал	2,2882
TRY	турска лира	2,2289	MXN	мексиканско песо	16,9521
			INR	индийска рупия	65,0750

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 2/2011 „Проследяване на действията, предприети в изпълнение на препоръките от Специален доклад № 1/2005 относно управлението на Европейската служба за борба с измамите“

(2011/C 124/05)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея специален доклад № 2/2011 „Проследяване на действията, предприети в изпълнение на препоръките от Специален доклад № 1/2005 относно управлението на Европейската служба за борба с измамите“.

Докладът е достъпен за справка или изтегляне на уебсайта на Европейската сметна палата: <http://www.ea.europa.eu>

Докладът може да бъде предоставен безплатно на хартиен носител при заявка:

European Court of Auditors
Communication and Reports Unit
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Тел. +352 4398-1

Електронна поща: euraud@eca.europa.eu

или при попълване на формуляр за електронна поръчка на уебсайта EU Bookshop.

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОЮСТ

**Обява за длъжността административен директор на Евроджъст (степен AD 14) — Хага (Холандия)
— 11/EJ/08**

(2011/C 124/06)

Евроджъст отправя покана към заинтересованите лица да кандидатстват за длъжността административен директор на Евроджъст. Евроджъст е създаден през 2002 г. за засилване ефективността на компетентните власти на държавите-членки в борбата с тежката трансгранична и организирана престъпност. Евроджъст се състои от прокурори, съдии или полицейски служители, които отговарят за неговата организация и дейност. Евроджъст има секретариат, който се ръководи от административен директор. Административният директор е отговорен, под ръководството на президента на колегията, за ежедневното управление на Евроджъст и неговите служители. Моля, посетете нашия уебсайт за по-подробната обява и процедура за кандидатстване:

http://www.eurojust.europa.eu/recr_vacancies.htm

Крайният срок за кандидатстване е 25 май 2011 г. в полунощ Централно европейско време.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Съобщение на министъра на икономиката, земеделието и иновациите на Кралство Нидерландия
във връзка с член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета
относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и
производство на въглеводороди**

(2011/C 124/07)

С настоящото министърът на икономиката, земеделието и иновациите съобщава, че е било получено заявление за разрешение за проучване на въглеводороди в блок M2, фигуриращ на картата в приложение 3 към Наредбата за миннодобива (*Mijnbouwregeling*) (Държавен вестник (*Staatscourant*) от 2002 г., № 245).

Във връзка със споменатата във въведението директива и с член 15 от Закона за миннодобива (*Mijnbouwwet*) (Бюлетин за законите и указите (*Staatsblad*) 2002 г., № 542), с настоящото министърът на икономиката, земеделието и иновациите приканва заинтересованите страни да подадат конкурентни заявления за разрешения за проучване на въглеводороди в блок M2 на нидерландския континентален шelf.

Компетентният орган за издаване на разрешения е министърът на икономиката, земеделието и иновациите. Критериите, условията и изискванията, посочени в член 5, параграфи 1 и 2 и член 6, параграф 2 от гореспоменатата директива са определени в Закона за минното дело (*Staatsblad* (Бюлетин за законите и указите), 2002 г., № 542).

Срокът за подаване на заявленията е 13 седмици, считано от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Заявленията следва да бъдат изпращани до:

De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
ALP A/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Заявленията, получени след изтичането на посочения срок, няма да бъдат разглеждани.

Решение относно заявленията ще бъде взето не по-късно от дванадесет месеца след изтичането на посочения срок.

Допълнителна информация може да бъде получена по телефона от г-н P. C. de Regt: +31 703797382.

Съобщение на министъра на икономиката, земеделието и иновациите на Кралство Нидерландия във връзка с член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въгледороди

(2011/C 124/08)

С настоящото министърът на икономиката, земеделието и иновациите съобщава, че е било получено заявление за разрешение за проучване на въгледороди в блок F9, фигуриращ на картата в приложение 3 към Наредбата за миннодобива (*Mijnbouwregeling*) (Държавен вестник (*Staatscourant*) 2002 г., № 245).

Във връзка със споменатата във въведението директива и с член 15 от Закона за миннодобива (*Mijnbouwwet*) (Бюлетин за законите и указите (*Staatsblad*) 2002 г., № 542), с настоящото министърът на икономиката, земеделието и иновациите, приканва заинтересованите страни да подадат конкурентни заявления за разрешение за проучване на въгледороди в блок F9 на нидерландския континентален шелф.

Компетентният орган за издаване на разрешения е министърът на икономиката, земеделието и иновациите. Критериите, условията и изискванията, посочени в член 5, параграфи 1 и 2 и член 6, параграф 2 от гореспоменатата директива, са определени в Закона за минното дело (публикуван в *Staatsblad* (Бюлетин за законите и указите), 2002 г., № 542).

Срокът за подаване на заявленията е 13 седмици, считано от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Заявленията следва да бъдат изпращани до:

De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
ALP A/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Заявленията, получени след изтичането на посочения срок, няма да бъдат разглеждани.

Решение относно заявленията ще бъде взето не по-късно от дванадесет месеца след изтичането на посочения срок.

Допълнителна информация може да бъде получена по телефона от г-н P. C. de Regt: +31 703797382.

Съобщение на министъра на икономиката, земеделието и иновациите на Кралство Нидерландия във връзка с член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеводороди

(2011/C 124/09)

С настоящото министърът на икономиката, земеделието и иновациите съобщава, че е било получено заявление за разрешение за проучване на въглеводороди в блок F1, фигуриращ на картата в приложение 3 към Наредбата за миннодобива (*Mijnbouwregeling*) (Държавен вестник (*Staatscourant*) от 2002 г., № 245).

Във връзка със споменатата във въведението директива и с член 15 от Закона за миннодобива (*Mijnbouwwet*) (Бюлетин за законите и указите (*Staatsblad*) 2002 г., № 542), с настоящото министърът на икономиката, земеделието и иновациите приканва заинтересованите страни да подадат конкурентни заявления за разрешения за проучване на въглеводороди в блок F1 на нидерландския континентален шелф.

Компетентният орган за издаване на разрешения е министърът на икономиката, земеделието и иновациите. Критериите, условията и изискванията, посочени в член 5, параграфи 1 и 2 и член 6, параграф 2 от гореспоменатата директива, са определени в Закона за минното дело (*Staatsblad* (Бюлетин за законите и указите), 2002 г., № 542).

Срокът за подаване на заявленията е 13 седмици, считано от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Заявленията следва да бъдат изпращани до:

De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
ALP A/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Заявленията, получени след изтичането на посочения срок, няма да бъдат разглеждани.

Решение относно заявленията ще бъде взето не по-късно от дванадесет месеца след изтичането на посочения срок.

Допълнителна информация може да бъде получена по телефона от г-н P. C. de Regt: +31 703797382.

Съобщение на министъра на икономиката, земеделието и иновациите на Кралство Нидерландия във връзка с член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въгледороди

(2011/C 124/10)

С настоящото министърът на икономиката, земеделието и иновациите съобщава, че е било получено заявление за разрешение за проучване на въгледороди в блок Е3, фигуриращ на картата в приложение 3 към Наредбата за миннодобива (*Mijnbouwregeling*) (Държавен вестник (*Staatscourant*) от 2002 г., № 245).

Във връзка със споменатата във въведението директива и с член 15 от Закона за миннодобива (*Mijnbouwwet*) (Бюлетин за законите и указите (*Staatsblad*) 2002 г., № 542), с настоящото министърът на икономиката, земеделието и иновациите приканва заинтересованите страни да подадат конкурентни заявления за разрешение за проучване на въгледороди в блок Е3 на нидерландския континентален шelf.

Компетентният орган за издаване на разрешения е министърът на икономиката, земеделието и иновациите. Критериите, условията и изискванията, посочени в член 5, параграфи 1 и 2 и член 6, параграф 2 от гореспоменатата директива са определени в Закона за минното дело (*Staatsblad* (Бюлетин за законите и указите), 2002 г., № 542).

Срокът за подаване на заявленията е 13 седмици, считано от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Заявленията следва да бъдат изпращани до:

De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
ALP A/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Заявления, получени след изтичането на посочения срок, няма да бъдат разглеждани.

Решение относно заявленията ще бъде взето не по-късно от дванадесет месеца след изтичането на посочения срок.

Допълнителна информация може да бъде получена по телефона от г-н P. C. de Regt: +31 703797382.

Съобщение от правителството на Унгария за Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеводороди

(текст от значение за ЕИП)

(2011/С 124/11)

Съгласно членове 2 и 3 на Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеводороди ⁽¹⁾ (наричана по-долу „Директивата“), с настоящото Република Унгария уведомява Европейската комисия, както следва:

Съгласно член 50, параграф 5 от закон XLVIII от 1993 г. за минното дело, отделът за минно дело и геология на Унгария, (Magyar Bányászati és Földtani Hivatal – MBFH) в своето съобщение No 91 от 22.10.2010 г. относно определянето на затворени зони, публикувани в анекса (Hivatalos Értesítő) към Държавен вестник на Република Унгария (Magyar Közlöny), определя цялата територия на Република Унгария за „затворена зона“ за въглеводороди, въглероден двуокис, метан, съдържащ се в каменовъглени залежи, антрацитни въглища и руди (включително и боксит).

Съобщение No 2040/1999 г. (Минен бюлетин No 3) на MBFH относно определянето на затворени зони се отменя от датата на публикуване.

Разпоредбите в съобщението не засягат нито правата за минна експлоатация, придобити преди публикуването му, нито процедурите по придобиване на права за минна експлоатация, които са били в ход към тази дата.

Всички разпоредби, заложи в и след параграф 6 на съобщение 2007/С 100/11 на правителството на Република Унгария, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз, както и съобщение 2008/С 232/09 на правителството на Република Унгария, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз, отпадат.

Разпоредбите в съобщение 2007/С 100/11, касаещи определянето на компетентен унгарски орган за прилагане на член 3 на Директивата, както и процедурата по възлагане на обществени поръчки, свързани с концесии, остават в сила.

⁽¹⁾ ОВ L 164, 30.6.1994 г., стр. 3.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявка съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни

(2011/С 124/12)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявката за изменение в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета ⁽¹⁾. Декларациите за възражение трябва да бъдат получени в Комисията в срок от шест месеца от датата на настоящата публикация.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

„MONGETA DEL GANXET“

ЕО №: ES-PDO-005-0636-27.07.2007

ЗГУ () ЗНП (X)

1. Наименование:

„Mongeta del Ganxet“

2. Държава-членка или трета държава:

Испания

3. Описание на земеделския продукт или храна:

3.1. Вид продукт:

Клас 1.6: Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1:

ЗНП „Mongeta del Ganxet“ се отнася за семената на *Phaseolus vulgaris* L. от местния сорт „Ganxet“ — сухи или сварени и консервирани.

Фасулът, обхванат от това ЗНП, е от търговски клас „екстра“ и има следните особености:

Морфологичните характеристики на това сухо вариво са следните: бели зърна със слаб блясък, сплеснати и със силно изразена бъбрековидна форма, („ganxet“ на каталонски език означава малка кука), със степен на извивката между 2 и 3 по скалата за кривина от 0 до 3 за вида *Phaseolus vulgaris* L. Средното тегло е между 40 и 50 g на 100 семена.

В сух вид продуктът има следните химични характеристики:

а) влажност: по-малко от 15 %;

б) протеини: 27 % или повече — високо съдържание на протеин;

в) нишесте: непревишаващо 25 % — ниска концентрация на амилоза;

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

г) целулоза: 21 % или повече.

Органолептичните характеристики на този вид фасул — след сваряване както в домашни условия, така и в преработвателни предприятия — са следните:

а) леко сбръчкана и слабо осезаема люспа със степен от 0 до 2 по скала от 0 до 10;

б) много мека и гладка консистенция;

в) деликатен вкус със степен на интензивност 3 по скала от 0 до 10.

3.3. Суровини (само за преработени продукти):

Това ЗНП обхваща сухите или сварени и консервирани семена на фасула. Консервите с фасул, включен в ЗНП, се приготвят единствено с фасул от сорта „Ganxet“ със ЗНП, вода и сол. Не се позволява използването на каквито и да е адитиви или консерванти.

3.4. Фураж (само за продукти от животински произход):

—

3.5. Специфични етапи на производство, които трябва да бъдат извършени в определения географски район:

Отглеждането на фасул със ЗНП „Mongeta del Ganxet“ трябва да става в определения географски район.

След като се обере ръчно, фасулът трябва да се подложи на почистване от примеси и на обработка против насекоми, след което се складира до момента на опаковането му с цел продажба като сух боб или докато бъде сварен и консервиран.

3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.:

Сваряването и консервирането трябва да се извършват в границите на района, за да се гарантира качеството на крайния продукт. Консервирането на фасула чрез варене се извършва направо в опаковките, предназначени за пазара. Складирането, опаковането и/или сваряването трябва да се извършват при ниска влажност и хладна температура, за да се избегне промяна в качеството на зърната като втвърдяване или ускоряване на стареенето.

За сух фасул се разрешават опаковки от текстил и текстил/пластмаса (прозорче) с максимална вместимост 15 kg, както и вакуумирани опаковки с максимална вместимост 1 kg. Опаковки от юта с вместимост до 25 kg се разрешават само за продажба на ресторанти.

За консервите се разрешават кутии с вместимост до 1,5 kg нето тегло.

3.7. Специфични правила за етикетироване:

Еднотипните опаковки задължително трябва да съдържат на видно място защитеното наименование за произход „Mongeta del Ganxet“, логото на ЗНП и това на ЕС, както и данни от общ характер съгласно действащото законодателство.

Черно-бяло изображение на логото на ЗНП:



Цвета Pantone за логото на ЗНП: 2 мастила — черно и зелено. Зеленото е Pantone 383 със следния СМΥК: 23 CYAN-0 MAGENTA-100 ЖЪЛТО-17 ЧЕРНО.

4. Кратко определение на географския район:

Географският район на производство и преработка на фасул със ЗНП обхваща всички общини от областта Vallès Occidental и Vallès Oriental, заедно с общините Malgrat de Mar, Palafolls, Tordera, San Cebrià de Vallalta, Sant Iscle de Vallalta, Arenys de Munt, Dosrius, Argentona и Orrius от област Maresme, и общините Blanes, Fogars de Tordera, Massanet de la Selva и Hostalric от областта La Selva.

5. Връзка с географския район:

5.1. Специфична характеристика на географския район:

Определеният географски район обхваща низината на Vallès и долината и делтата на река Tordera. Границите на тази леко хълмиста равнина са Serralada Prelitoral Catalana на северозапад, Serralada Litoral Catalana на североизток и река Llobregat на юг. Низината е запълнена главно със седименти от миоцена, образувани от глини и тиня с червен цвят, с присъствие на глинести пясъчници, както и алувиални и флувиални конгломерати от кватерна.

Отглеждането на продукта се извършва основно върху почви, чиято структура варира между наносно-глинеата, наносно-тинеста, наносно-песъчлива и наносна, със слабо алкално рН и високо съдържание на обменен Ca^{++} в почвата (виж точка 5.3).

Климатът е умерено сух средиземноморски, със средногодишни валежи от порядъка на 500—700 l/m², които са неравномерно разпределени — те са концентрирани главно през пролетта и есента; като най-малко валежи се регистрират през летните и зимните месеци.

В миналото фасулът „Ganxet“ се е отглеждал, редувайки се със зимни зърнени култури. Тъй като първо е трябвало да се събере реколтата от зърнените култури, засяването на фасула се извършвало през юли, поради което периодът на цъфтене се изместил към август, а зреенето — към края на септември и октомври. През този не много топъл сезон било установено, че зреенето протича по-бавно и благоприятства образуването на тънка люспа и по-гладка консистенция на зърната. Производителите забелязали тази закономерност и в днешно време, дори когато не редуват сеитбата на фасул с тази на зърнени култури, продължават да го засяват в средата на юли.

Фасулът, от който произлиза „Mongeta del Ganxet“, идва в Каталуния от Централна Америка през XIX век. С отглеждането му са се занимавали десетки поколения, като трудът и познанията на земеделците са спомогнали за селектирането на растенията с най-високо качество, които се адаптират към интервала на отглеждане от юли до ноември. Освен това, успоредно с процеса на селекция, са разработени и технологии за обработка, които позволяват отглеждането на културата с възможно най-малко средства, но с максимална грижа към продукта. Подготовката на почвата, засяването, гъстотата и ориентирането на културата с цел осигуряване на оптимална аерация, контролът на напояването, беритбата и следберитбената обработка до етапа, в който продуктът стига до потребителя, се извършват по традиционни методи, практикувани от местните производители. В резултат на това се е получил местен сорт със специфични органолептични характеристики, който е изместил почти изцяло другите видове фасул, съществували преди това в района. Понастоящем „Mongeta del Ganxet“ е основна съставка в многобройни ястия от традиционната местна кухня като „mongetes amb butifarra“, „empedrat de bacallà“, „truita de mongetes“, „mongetes amb cloïsses“ и др., и е включен в менютата както на битовите ресторанти, така и на най-престижните заведения в района и в останалата част на Каталуния.

5.2. Специфична характеристика на продукта:

Фасулът има много тънка люспа и е с мека и гладка консистенция.

Този местен сорт фасул има високо съдържание на протеини със стойности равни или по-високи от 27 % и ниско съдържание на нишесте със стойности равни или по-ниски от 25 %. Тези характеристики влияят върху силно изразената мека и гладка консистенция на крайния продукт.

5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или особеностите на продукта (за ЗНП) или специфично качество, репутация или друга особеност на продукта (за ЗГУ):

Факторите на околната среда, оказващи влияние върху отличните характеристики на продукта (тънка люспа, гладка консистенция), са следните:

— климат, който позволява цикълът на отглеждане да обхваща месеците от юли до ноември — в този период зреенето на зърното протича при меки температури, благоприятстващи образуването на тънка люспа и мека и гладка консистенция,

— нивата на Ca^{++} в почвите, необходими за отглеждането на този сорт, за да не се получава натрошаване при варенето на фасула и при консумацията люспата му да остане тънка.

В резултат на отглеждането и селекцията на фасула „Ganxet“ в определения географски район в продължение на много поколения се е получил сорт, който е напълно приспособен към местните условия и чието качество е признато от кулинарната традиция.

Препратка към публикуваната спецификация:

<http://www.gencat.cat/dar/pliego-mongeta-ganxet>

Публикация на заявка съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни

(2011/С 124/13)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявката в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета ⁽¹⁾. Декларациите за възражение трябва да бъдат получени в Комисията в срок от шест месеца от датата на настоящата публикация

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

„SALVA CREMASCO“

ЕО №: IT-PDO-0005-0639-30.07.2007

ЗГУ () ЗНП (X)

1. Наименование:

„Salva Cremasco“

2. Държава-членка или трета страна:

Италия

3. Описание на земеделския или хранителния продукт:

3.1. Вид на продукта:

Клас 1.3. Сирена

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието, посочено в точка 1:

ЗНП „Salva Cremasco“ е трапезно сирене, което се произвежда само от сурово пълномаслено краве мляко, с мита кора, с период на зреене най-малко 75 дни. При пускане за консумация сиренето „Salva Cremasco“ има следните физически и органолептични характеристики: форма на паралелепипед, чиято дължина на основата е между 11 и 13 cm или между 17 и 19 cm, а височината му е между 9 и 15 cm, тежестта му е от 1,3 kg до 1,9 kg или от 3 kg до 5 kg, с леки отклонения, които при всички случаи не могат да превишават 10 %. Кората му е тънка, гладка и понякога с плесен, със средно твърда консистенция и с характерна микрофлора; в самото сирене има малко на брой, неравномерно разпределени шупли, а консистенцията му е предимно компактна, ронлива, по-мека в частта непосредствено под кората в резултат на зреенето, което постепенно се насочва към центъра, цветът му е бял, като се превръща в сламеножълт с напредване на зреенето, когато под кората се наблюдава явлението протеолиза. Сиренето има ароматен и силен вкус, който придобива все по-изразен характер с напредване на зреенето. Сиренето ЗНП „Salva Cremasco“ е с вкус, тясно свързан със зреенето, при който солта не се усеща много, а най-вече близо до кората се леко горчив, напомнящ зелена трева. При пускане за консумация ЗНП „Salva Cremasco“ притежава следните химически характеристики:

— мазнина спрямо сухо вещество минимум 48 %,

— сухо вещество минимум 53 %,

— съдържание на фурозин максимум 14 mg на 100 g белтъчини.

Мирисът е силен и характерен, въпреки това деликатен и напомня преди всичко на цитрусови плодове, разтопено масло и съвсем леко на киселяващо мляко. Ароматът е по-силен от мириса. Поради повишената киселинност при натиск с пръсти се оказва, че структурата на сиренето „Salva Cremasco“ не е еластична, а ронлива, леко наподобяваща брашно.

3.3. Суровини (само за преработени продукти):

За производството на сиренето със ЗНП „Salva Cremasco“ се използва сурово пълномаслено краве мляко, което се добива от породите говеда, отглеждани в областта, представляваща интерес, а именно породите Frisona italiana и Bruna Alpina.

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

3.4. Фуражи (само за продукти от животински произход):

За изхранването на говедата се използват основно фуражи, най-малко 50 % от които са добити в самото стопанство или на територията на производство на ЗНП „Salva Cremasco“.

Най-малко 60 % от сухото вещество в дневната порция фураж трябва да произхожда от фуражни продукти, произведени в определения географски район. Разрешените фуражи включват пресни фуражи и/или пресни фуражи от естествени или изкуствени ливади, фуражни растения, сено, слама и силажи. Подходящите фуражи са следните: смесени сортове треви, от люцерна, от детелина; чисти или смесени фуражни култури, съставени от райграс, ръж, овес, ечемик, фуражна царевица, пшеница, сорго, царевица, просо, ежова главица, власатка, тимотейка, еспарзета, грах, фий и бакла. Сеното се получава чрез съхнене на полето, чрез техниките на въздушно изсушаване или дехидратиране на фуража, който се използва като пресен фураж. Разрешената слама е тази, която е получена от зърнени растения като пшеница, ечемик, овес, ръж, тритикале. Разрешената като добавка към фуража ярма е следната: зърнени култури и техните производни като царевица, ечемик, пшеница, сорго, тритикале, царевична ярма; маслодайни семена и техните производни като соя, памук, слънчоглед, лен; грудкови, кореноплодни и техните продукти като картофи и съответните производни; изсушени фуражи; получен от захарната индустрия сух пулп, полусладък сух пулп, меласиран пулп и меласа и/или производни в количество равно на най-много 2,5 % от сухото вещество в дневната дажба; семена на бобови растения като фуражен грах, бакла, зърновидна дребна бакла, фуражни брашна и съответните производни; изсушени рошкови и съответните производни. Разрешени са мазнини с растителен произход с йодно число, непревишаващо 70, мазни киселини от масла с растителен произход в естествено състояние или превърнати в соли. Разрешени са рибни масла като спомагачи вещества в добавки и премикси. Разрешено е добавянето на минерални соли, позволени от действащото законодателство, и добавки като витамини, микроелементи, аминокиселини, ароматизатори, антиоксиданти, позволени от действащото законодателство, с изключение на антиоксидантите и ароматизаторите, които трябва да бъдат само естествени или идентични с естествените.

3.5. Специфични етапи за производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район:

Етапите на производство, които трябва да бъдат извършени в определения географски район, са следните: производство на мляко, преработване на мляко, зреене.

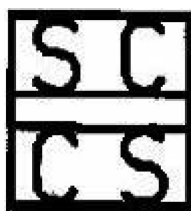
3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и т.н.:

Дейностите по разфасоването на ЗНП „Salva Cremasco“ и опаковането му трябва да се извършват в определения географски район, за да се гарантират на потребителя качеството и автентичността на продукта. От значение е порционирането и опаковането на ЗНП „Salva Cremasco“ да се осъществяват в подходящи помещения, съседни на помещенията за зреене, като се използва подходяща хартия за хранителни продукти и като се следи тя да прилепва плътно към отрязаната страна с цел да се предотврати началната влажност, да се запази целостта на тънката коричка и да се избегне развитието на нетипични микроорганизми. Освен това ограниченията за опаковане изглеждат необходими, защото идентификационната маркировка се поставя само върху едната основа на продукта, който щом бъде разфасован, може да се сбърка с друг подобен продукт, като по този начин се компрометира правилното идентифициране на сиренето, когато е на парчета, при които идентификационният знак за марката на произход би отсъствал, като по този начин не може да се гарантира недвусмислено проследимостта на самия продукт.

3.7. Специфични правила за етикетиране:

Сиренето ЗНП „Salva Cremasco“ може да се продава на цели пити или на парчета.

При пускането му в продажба за всички амбалажни опаковки и/или всички опаковани парчета е задължително върху етикета да присъства надписът ЗНП „Salva Cremasco“, заедно с логото на ЕС и логото на наименованието с квадратна форма, във вътрешността на която са разположени по указания начин следните букви:



Надписът ЗНП „Salva Cremasco“ трябва да бъде с размер, значително по-голям от размера на всички други надписи.

4. Кратко определение на географския район:

Районът на производство на ЗНП „Salva Cremasco“ обхваща цялата територия на провинциите Bergamo, Brescia, Cremona, Lecco, Lodi, Milano.

5. Връзка с географския район:

5.1. Специфични характеристики на географския район:

Факторите, които определят спецификата на географския район на произход, са основно свързани с уменията и традиционната култура на правене на сирене на производителите, със специфичните методи на осоляване, както и с техниката на зреене, географските условия на територията, които винаги са позволявали доброто развитие на животновъдството и добива на мляко. Районът, в който се произвежда ЗНП „Salva Cremasco“, обхваща част от равнината на река По, където — и като място за зимно пребиваване — още от Средновековието е било съсредоточено производството на мляко и сирене в Италия. Използването на почвите от гледна точка на селското стопанство означава отглеждане на зърнени култури, интензивни специализирани култури и производство на фураж в големи количества, което е възможно благодарение на положения в течение на времето труд по мелиорация и отвеждане на водата. Така природните условия винаги са позволявали успешното извършване на дейността по отглеждане на местни породи говеда (Frisona italiana и Bruna alpina), които дават мляко с характеристики, подходящи за произвеждане на сирене, което се гарантира от храненето на говеда, състоящо се от фураж, смесен с ярма.

Друг важен фактор на околната среда представляват условията за зреене. Зреенето става в специални помещения, богати на плесен, която се превръща в част от микробиологичния състав на ЗНП „Salva Cremasco“. Особеността на тези помещения се състои в наличието на пити сирене, които постепенно се произвеждат там и които след това биват премествани в помещенията за зреене. По този начин става възможно заразяването на по-новите пити сирена от по-старите, които им предават плесента, развита се по естествен начин по време на зреенето, която е характерна и за самото помещение. Екосистемата, определяща горепосочените характеристики на помещенията, не може да бъде създадена другаде и плесента е неотменна част от нея, като допринася за определянето на присъщите свойства на продукта.

Особена важност се придава на културата на правене на сирене на производителите, които в течение на вековете и чрез опита на поколенията са създали и подобрили техниките за производство на сирене, като са знаели как най-добре да направляват деликатните фази на производството и са продължили да използват традиционни материали, като дървото, които и днес се използват за периода на зреене. Дървото позволява на ЗНП „Salva Cremasco“ да диша и да изпусне излишъка от суроватка, като способства по този начин за нормалното зреене и бавното подобряване на сиренето.

Освен това опитът и уменията на производителите са от съществено значение за проверката и оценката на процеса на зреене, както и за да се гарантира образуването на характерната кора. Затова през етапа на зреене производителите извършват специфичните операции по избърсване с гъба и изчеткване с четка на кората на всяка пита на ЗНП „Salva Cremasco“. От особено значение е избърсването с гъба, което се извършва внимателно, като се използват вода и сол или олио, джибри и ароматни билки. Тези умения, предавани от поколение на поколение, се виждат в начина на обработка на продуктите, който се е доразвил в унисон с древната традиция за произвеждане на сиренето „Salva Cremasco“. Във връзка с това е уместно да припомним, че пити от сиренето „Salva Cremasco“ са изобразени във фрески от XVII и XVIII век (антропологична група на тема „Трапезата вчера и днес“, 2001 г.).

5.2. Специфични характеристики на продукта:

ЗНП „Salva Cremasco“ е сирене, чиито характеристики на вкуса, на цвета и на вида му са тясно свързани с етапа на зреене. Периодът на отлежаване, който е най-малко 75 дни, позволява постепенно подобряване на вкуса и цвета на сиренето. Наистина вкусът постепенно става все по-ароматен и силен, а цветът се изменя постепенно от бял към светложълт. На външен вид сиренето „Salva Cremasco“ се отличава с наличието на тънка кора, съставена от повърхностна микрофлора, която по време на зреенето позволява развитието на други видове присъщи микробни култури, които извършват специфична липолитична и протеолитична дейност. Формата на паралелепипед, която сиренето „Salva Cremasco“ има, също представлява елемент, който го отличава от другите сирена от Италия и Ломбардия.

5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или особеностите на продукта (за ЗНП) или специфично качество, репутация или друга особеност на продукта (за ЗГУ):

В географския район на производство на ЗНП „Salva Cremasco“ функционират мандри, които разполагат с особени условия, в които се развиват плесените, които съставляват част от микробиологичния състав на сиренето „Salva Cremasco“. Условията, при които се осъществява отлежаването на сиренето „Salva Cremasco“, са сред елементите, необходими за развитието на характерния му вкус, цвят и външен

вид. В помещенията за зреене присъства многогодишна естествена микрофлора, която спомага за образуването на тънка кора, която от своя страна е място за развитие на многобройни видове присъщи микробни култури, които се превръщат в съставна част от сиренето „Salva Cremasco“ и определят благоприятния ход на зреенето, както и постигането на гореописаните качествени характеристики.

Размерите и съответните разфасовки, освен че представляват отличителен белег, са израз и свидетелство на спазването на древните методи на производство на сиренето „Salva Cremasco“, при които са се използвали правоъгълни форми, предназначени да събират сиренината.

Друг важен аспект, който следва да се подчертае, е приносът на човешкия фактор в производството на сиренето „Salva Cremasco“, особено при етапите на осоляване и зреене. Осоляването е критична дейност, от която силно зависи качеството на сиренето „Salva Cremasco“, чието зреене се осъществява в посока към центъра и е свързано с доброто съотношение между разпределението на солта и развитието на повърхностната микрофлора. Тази дейност изисква големи умения и опит, подобно на дейностите по избърсване с гъба и изчеткване с четка, които се осъществяват по време на зреенето и които чрез зрителен и осезателен контрол на разфасовките позволяват повърхността им да се поддържа еластична и да се регулира развитието на гъбичните култури с цел да се избегне прекомерното им развитие, което може да промени характеристиките на кората и да попречи на благоприятния ход на самото зреене.

Накрая, интересно е да припомним, че чрез семантичното значение на наименованието производството на сиренето „Salva Cremasco“ е тясно свързано с обичаите на местното население в миналото. Семантичното значение на наименованието произхожда от обичая, разпространен в миналото на територията на производство, количествата мляко, които превишават нуждите, да се запазват и използват за производството на сиренето „Salva Cremasco“.

Препратка към публикуваната спецификация:

(Член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

Съобщава се, че настоящата администрация е открила процедурата съгласно член 5, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 510/2006, като е публикувала предложение за признаване на ЗНП „Salva Cremasco“ в *Държавен вестник на Република Италия*, № 145 от 27 юни 2007 г.

Справка с консолидирания текст на продуктовата спецификация може да бъде направена на следния адрес:

http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

или

като се отвори директно началната страница на уебсайта на Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali (<http://www.politicheagricole.it>) и се кликне върху „Prodotti di Qualità“ (отляво на екрана) и след това върху „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006]“.

ПОПРАВКИ

**Поправка на публикацията МЕДИА 2007 — Покана за представяне на предложения — EACEA/05/11 —
Подкрепа за осъществяване на пилотни проекти**

(Официален вестник на Европейския съюз C 121 от 19 април 2011 г.)

(2011/C 124/14)

На страница 65 в точка 5 „Бюджет“ последната алинея „При подаване на предложения, заявителите могат да избират между споразумение за срок от една година или рамково споразумение за партньорство за срок от три години“ се заличава.

2011/C 124/10	Съобщение на министъра на икономиката, земеделието и иновациите на Кралство Нидерландия във връзка с член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеродороди	14
2011/C 124/11	Съобщение от правителството на Унгария за Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеродороди ⁽¹⁾	15

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2011/C 124/12	Публикация на заявка съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни	16
2011/C 124/13	Публикация на заявка съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни	20

Поправки

2011/C 124/14	Поправка на публикацията МЕДИА 2007 — Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА/05/11 — Подкрепа за осъществяване на пилотни проекти (ОВ С 121, 19.4.2011 г.)	24
---------------	--	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG